MAKOTO HAS TASKED MIO WITH TRANSLATING HIS MEMORIES... BUT IN 14 PAGES, THAT DEPRESSED LOOK ON HER FACE WILL

第二十一夜：い力二も美味！

原作：あずみ圭／漫画：木野コトラ

AROUND THE TIME MAKOTO FINISHED RE-REGISTERING AT THE ADVENTURERS' GUILD

ROOM WITH MAKOTO'S MEMORIES

THE VAULT CONTAINING THE MEMORIES IS DEEPER INSIDE.

CURRENTLY ONLY MADAM TOMOE, MADAM MIO,

AND THE ALKEYS ARE PERMITTED TO GO IN THERE.

PLEASE TAKE THE RELEVANT MEMORIES IN THERE

AND USE THEM TO TRANSLATE THE THINGS THAT HAVE BEEN FOUND.

えっと

MINERALS AND...

MOUNTAIN PLANTS... THIS TOO.

PHEW...

I'M HAPPY TO BE ABLE TO LOOK AT HIS MEMORIES,

BUT I'M JUST NOT THAT MOTIVATED WHEN HE'S NOT HERE HIMSELF...

WEREN'T YOU GOING TO PREPARE THE CRAB?

HM? MADAM TOMOE,

HAAH... I WANT TO GO ON A WALK WITH THE YOUNG MASTER IN TSILGE...

IS MADAM TOMOE BACK?

OH, IT'S JUST YOU, EMA.

SHE HAS BEEN GOING IN AND OUT

OF THE MEMORIES ROOM FOR THE PAST FEW DAYS.

YOU DIDN'T KNOW?

I THOUGHT SHE HAD ALREADY INFORMED YOU...

A FEW DAYS AGO... THAT'S RIGHT AROUND WHEN SHE STOPPED COMMUNICATING WITH US...

DOES RECHARGING HER ENERGY PERHAPS MEAN...

SHE SAID IT WAS TO RECHARGE HER ENERGY OR SOMETHING LIKE THAT.

WELL...

WHILE MADAM TOMOE WAS ON HER JOURNEY THROUGH THE WASTELAND, SHE DEFEATED A MONSTER...

SHOULD I BE TELLING HER THIS?

WHERE IS MADAM TOMOE RIGHT NOW?

AND WHAT IS THIS ABOUT PREPARING A CRAB?

IT'S BOILING!

BUT TO THINK I WOULD THEN FIND IT IN THE WASTELAND!

AND THERE'S NO SEAS HERE, I HAD GIVEN UP HOPING.

SINCE IT WAS A SEA CREATURE IN THE YOUNG MASTER'S MEMORIES

IT REALLY IS AN HONOR TO BE ABLE TO HAVE SOME.

LIFT IT UP!

BUT BARELY ANYONE CAN DEFEAT ONE,

MUCH LESS A GIANT VARIANT LIKE THIS ONE.

I HAD HEARD THAT GAIN CRABS ARE DELICIOUS,

ぐぐぐ

ぐぐぐ

ガバッ

AND WHILE IT WAS ARTIFICIALLY CREATED, IT'S NOT A CHIMERA AS IT IS STILL CAPABLE OF REPRODUCING WITH ITS OWN SPECIES.

BUT A MUTANT THAT HAD CONSUMED A NUMBER OF INFERIOR EARTH SPIRITS.

IT'S NOT A VARIANT,

VARIANT?

I DON'T KNOW WHO DID THIS, BUT THIS IS SOME MESSED UP EXPERIMENT.

HEH...

WHAT A HEARTLESS SCOUNDREL

IT'LL BE FINE.

IS IT REALLY ALRIGHT NOT TO REPORT ABOUT THIS CRAB?

BUT MADAM TOMOE,

HMPH!

?

WAIT, HOW DID THAT GO?

OOH!

AFTER ALL IN THE YOUNG MASTER'S MEMORIES, JUST QUIETLY EATING CRAB...

OH!

YOU SHOULDN'T TALK TELEPATHICALLY WHILE EATING.

WELL, IT DOESN'T MATTER.

HMMM

IT'S NOTHING.

DON'T WORRY ABOUT IT.

BURN?

I WOULD LIKE TO BURN THE 8TH GENERAL III INTO MY MIND.

HEHEHE.

AND BEFORE I MEET WITH THE YOUNG MASTER AGAIN,

I'LL JUST KEEP ACTING LIKE I'M STILL TRAINING...

WOAH!

OH, IT'S REALLY DELICIOUS.

YOU GUYS SHOULD ALSO JOIN IN AND JUST EAT IT WITHOUT A WORD.

MADAM TOMOE!

OH, IT'S REALLY DELICIOUS ENOUGH THAT YOU'LL JUST SHUT UP AND EAT!

はふ

はっ!!

MY APOLOGIES!

WHAT ARE YOU RAISING A FUSS OVER?

I'M EATING.

HAAH

HAAH

I SHOULD BE THE ONLY ONE ALLOWED IN THERE...

BUT WHY...

SHE'S IN THAT ROOM?

WHAT?!

MADAM MIO JUST ENTERED THE MEMORY VAULT...

UM...

WAIT,

THERE'S STILL PERIOD DRAMAS THAT I HAVEN'T WATCHED IN THERE...

SHE'S BEEN...?

D-DON'T TELL ME...

はっ

AND WELL... SHE JUST KEEPS ON...

THOSE AREN'T FOOD!

AAAAGH!

I CAME IN BECAUSE I SMELLED THE YOUNG MASTER.

THE YOUNG MASTER'S MEMORIES ARE DELICIOUS.

WELL...

WHAT HAPPENED WITH MADAM MIO?

MIO, STOP!

ドドドド

YEAH!

LET'S ENJOY THE CRAB.

HAVE SOME YOURSELF.

WE'VE BROKEN THE NEXT LEG!

WHAT'LL WE DO WITH THE BODY?

HMM.

OH WELL,

EMA JUST TOLD ME TO SAY THAT WHILE PANICKING.

NOTHING REALLY.

I DON'T REALLY GET IT.

MIO!

HOLD IT! I WON'T LET YOU,

WELCOME BACK, MADAM TOMOE.

WHAT?

...HUH?

MADAM MIO HAS BEEN TRANSLATING THE YOUNG MASTER'S MEMORIES.

OH YES,

I HEARD THAT MIO WAS...

E-EMA?

UM, WELL...

I HAVE OTHER THINGS TO DO.

YES, THERE'S STILL A LOT OF MATERIAL THAT NEEDS TO BE TRANSLATED,

SO I HOPE YOU'LL HELP OUT.

T-TRANS-LATING?

GH!

SHE FIGURED IT OUT!

SO PLEASE DO YOUR JOB PROPERLY.

WITH PERIOD DRAMAS AND CRAB WITHOUT REPORTING IN,

I'LL BE SURE TO NOT TELL THE YOUNG MASTER THAT YOU RETURNED TO RECHARGE YOURSELF

ALSO,

THANKS TO A CERTAIN SOMEONE.

SHE WAS QUITE UPSET THAT DEVELOPMENT OF THIS LAND WAS BEING DELAYED BECAUSE OF A LACK OF TRANSLATIONS.

UGH... SHE'S A CRAFTY ONE...

I'M COUNTING ON YOU.

I STILL HAVE OTHER MATTERS TO ATTEND TO.

HEY, TOMOE!

I'LL JUST WATCH THE 8TH GENERAL SINCE I'M HERE ANYWAYS.

BUT SO BE IT,

THERE'S NO NEED TO HURRY SO MUCH THOUGH.

DON'T BE SO STIFF,

EVEN YOU HAVE WATCHED IT.

JEEZ!

THOSE ARE STILL UNTRANSLATED!

ARE YOU JUST GOING TO WATCH PERIOD DRAMAS NOW?

HAVE YOU NOT SERVED THE YOUNG MASTER ALONE IN THIS TIME?

HM?

I'VE BEEN AWAY BECAUSE OF MY TRAINING.

NO NEED TO GET SO UPSET,

ARE YOU EVEN LISTENING?!

THE YOUNG MASTER ASKED ME TO TRANSLATE ALL THIS IN YOUR PLACE!

ARE THEY REALLY?

EVERYONE HERE IS BEAUTIFUL!

THEY LOOK NORMAL...

THE YOUNG MASTER JUST KEEPS CALLING EVEN NORMAL PEOPLE BEAUTIFUL.

HE ALMOST SEEMED STARVED FOR FEMALES...

AND MIO LOOKS PRETTY HERSELF.

TH-

THAT MAY BE TRUE, BUT...

DIDN'T YOU STAY AT THE INN ALONE WITH HIM?

AH!

*GRIN

WHAT?! DID THEY PERHAPS ...

REALLY?

WE SPENT A WHOLE NIGHT IN THE SAME ROOM...

かぁあっ

Y-YES...

AND ALL DAY I DIDN'T EVEN...

HAAH...

I WATCHED HIS FACE AFTER HE WENT TO SLEEP FIRST...

IS HE JUST A LATE BLOOMER?

HMM ..

... WELL, IT'S NOT LIKE HE EVER DESIRED ME ..

HE IS QUITE UNUSUAL.

きぱっ

WE DIDN'T.

...YOU JUST WATCHED?

DID YOU SHARE A BED?

THERE WAS THE POSSIBILITY.

WH-

カチーン

HAAH...

NO PROGRESS? HOW ANTI-CLIMACTIC.

I WONDER WHEN MY TURN WILL COME...

I'LL GO AND DO THAT ONCE I'VE CHECKED THIS.

ALRIGHT, I GET IT!

YOU'RE SO FUSSY.

AND IF YOU'VE RETURNED, YOU SHOULD HAVE SENT THE YOUNG MASTER A REPORT!

キ'''ッ

THE REASON I AM NOT BY HIS SIDE RIGHT NOW IS BECAUSE OF YOU!

I'LL BE ABLE TO SPEND MORE TIME BY HIS SIDE,

SO IT'S BEST IF I JUST STOP TALKING.

ooo

YEAH, YEAH.

DON'T BLAME ME WHEN YOU GET SCOLDED.

..WELL, IF SHE LOSES GOODWILL WITH THIS,

THE NEXT STORY'S GONNA BE ABOUT A THIEF,

SO MY EDITOR LENT ME THESE DVDS.

スオ…ン…

NOW THEN, NEXT IS...

THESE SWORD FIGHTS TRULY ARE THE HIGHLIGHT OF THIS SHOW.

IT DOESN'T SEEM TO BE RELATED TO ANYTHING THAT NEEDS TRANSLATING.

I NEED TO COOK

I'LL PASS, I NEED TO WRITE A REPORT FOR MY CLASS.

WHAT?

HM? THAT ISN'T WHAT I TOOK...

IT MUST BE ANOTHER OF TOMOE'S...

SOMETHING GOT MIXED IN...

ちゃっ

LET'S WATCH THEM TOGET-HER!

WHAT'S ON THOSE DVDS?

ヒラッ

IT'S THE YOUNG MASTER'S VOICE!

CONDITIONED REFLEX

UM... I...

I HAVE KARATE PRACTICE AFTER THIS.

AND SINCE IT'S THE YOUNG MASTER'S MEMORIES,

HE HIMSELF ISN'T VISIBLE IN THEM..

I'LL JUST STOP IT..

THE PICTURES MOVE WHILE MATCHING SOUNDS ARE MADE.

OH... I WONDER WHAT THIS IS...

UGH... YES.

ARE YOU DONE PRACTICING ARCHERY TODAY?

ガレッ

... A WEAPON I HAVEN'T SEEN BEFORE...

...

THAT'S...

THERE'S SOMEONE WEARING CLOTHES SIMILAR TO TOMOE'S.

HEHE, THIS IS INTERESTING.

THE PICTURES ARE PLAYING OUT A DRAMA.

LET'S WATCH THE NEXT ONE.

DO YOU KNOW WHAT HIS WEAK-NESS IS?

ALL OF THEM...

*FIDGET

WE'RE WATCHING ALL OF THEM?!

I CAN'T REALLY SPEAK ILL OF TOMOE NOW.

IT'S ALREADY OVER?

BETTER CUT THE NOISE.

...JUST A LITTLE MORE...

I ONLY JUST STARTED WATCHING

AH!

EVENING

AFTER PASSING THE MERCHANT GUILD'S TEST

UH-OH .

IT'S REALLY INTERESTING...

... YES... JUST A LITTLE...

HM HM.

BUT JUST WHAT IS THAT EGGPLANT-LOOKING FRUIT?

THOSE SEEM TO BE FRUIT JUICES AT THE TOP,

BUT I HAVE NO IDEA WHAT THESE FLAVORS ARE

I WAS THINKING OF GETTING A DRINK AND INVITING MIO TO HAVE DINNER TOGETHER,

I HAVEN'T EATEN ANYTHING SINCE THIS MORNING AND MY THROAT IS DRY

ANYWAYS .

IT'S KINDA ANNOYING THAT EVERYONE IS CONSTANTLY SURPRISED LOOKING AT ME

THIS JUICE AT THE TOP.

!?

.. I'LL JUST PICK SOMETHING RANDOMLY.

YEAH, APPARENTLY ADVENTURERS HAVE BEEN GOING MISSING IN THERE.

HAVE YOU HEARD ABOUT THAT FOREST YOU SEE OUT THERE IN THE WASTELAND?

I HOPE IT'S JUST BECAUSE SHE'S BUSY WORKING.

TOMOE ASIDE, I HAVEN'T HEARD ANYTHING MIO IN A WHILE..

THE RESEARCHERS ARE SAYING THAT IT'S THE REASON ALL THE OTHER MONSTERS HAVE RUN AWAY AND SCREWED UP THE ECOSYSTEM.

SOME GUY WHO MANAGED TO RETURN ALIVE SAID THERE'S A REALLY STRONG GAIN CRAB VARIANT THERE!

A CRAB?

EVEN THE SEARCH PARTY HASN'T RETURNED.

THE FOREST IN THE WASTELAND.

THAT'S THE ROUTE WE DIDN'T TAKE.

IS THAT WHY THE RED BEES HAVE DISAPPEARED FROM THERE?

NO WONDER THE GATHERING REQUESTS JUMPED UP IN DIFFICULTY.

こんな感じ？

FOREST

ZETSUYA

FOREST ROUTE

OUR ROUTE

RUN AWAY

TSILBE

I SEE NOW.

OH,

SO THAT'S WHY THOSE RUBY EYES WERE THERE!

LET'S TRY-

OH, IT'S A YELLOW JUICE

IS IT LEMON OR SOME CITRUS JUICE?

THANK YOU FOR WAITING.

I DIDN'T THINK IT'D BE

BANANA.

IT WAS TRANSPARENT.

AND IT'S WATERY.

UGH.

HEY, YOU HEARD ABOUT HOW THE GUILD IS CONSIGNING REQUESTS?

OH, BUT ONCE YOU GET USED TO IT..

I DON'T KNOW IF I CAN HANDLE THIS WATERED DOWN BANANA JUICE..

..UGH.

I'M SHOCKED..

EVERYTHING I ATE YESTERDAY HAD SUCH A STRONG TASTE.

THAT DOESN'T SOUND LIKE A PLEASANT CONVERSATION.

THAT'S QUITE DANGEROUS

YEAH,

IT'S NO WONDER RAIM GOT PISSED OFF.

PEOPLE HAVE STARTED DYING.

SAME HERE.

EVEN THOUGH HE'S THE TOP ADVENTURER HERE, HE LOOKS AFTER OTHERS.

RAIM REALLY HELPED ME OUT WHEN I WAS AT A LOW LEVEL.

WHERE..

HM? RAIM? WHERE HAVE I HEARD THAT NAME..

IT'S LEAVING AN IMPRESSION OF NOT BEING A GOOD DRINK.

IT'S LIKE SOMETHING THAT SEPARATES FROM MILK...

WHAT ARE THEY FIGHTING OVER?

RAIM RADE!

OH, HE'S THE TOP RANKING ADVENTURER HERE!

AND THAT'S WHY HE'S FIGHTING THE ONES THAT CONSIGNED THE REQUESTS.

I'M GONNA HELP HIM!

YOUNG MASTER! ARE YOU THERE?!

AND NOW YOU'RE SUDDENLY SCREAMING INTO MY HEAD.

I HAVEN'T HEARD FROM YOU IN A WHILE

WHY DO YOU SOUND SO LETHARGIC?

WHAT DO YOU NEED?

HA AH ...

... TOMOE ...

DON'T SCREAM IN MY HEAD!

I WONDER ABOUT THAT... SO, WHAT DO YOU NEED?

I HAVE RESULTS FOR WHAT YOU ASSIGNED ME TO DO!

I JUST NEEDED TIME!

I TRIED TO CONTACT YOU BEFORE SEVERAL TIMES.

IT'S MIO! THE SITUATION'S SERIOUS!

THAT WOULD STILL BE PREFERABLE!

DID SHE RUN OUT OF MANA AND REVERT TO A SPIDER?

WHAT DO YOU MEAN?

!?

MIO! STOP!

PLEASE, YOUNG MASTER, YOU NEED TO RETURN IMMEDIATELY!

WORSE THAN THAT?!

IT'S EVEN WORSE?!

AARGH!

DO WHAT?

ONLY YOU CAN DO SOMETHING ABOUT THIS, YOUNG MASTER!

EEK!

... TOMOE... COME ON...

HUH?

HERE, YOU CAN KEEP THE CHANGE.

THANKS FOR THE MEAL!

DAMN IT!

ANYONE HERE?

SIR! THIS IS A GOLD COIN!

IT'S FAR TOO MUCH!

EEEK!

AND HERE IT SEEMED LIKE THINGS WERE GOING SMOOTHLY!

ドドドド

コミックス第３巻、６月下旬刊行予定!!
どうぞお楽しみに☆